



**NEW BRUNSWICK
REGULATION 2007-27**

under the

**PETROLEUM PRODUCTS PRICING ACT
(O.C. 2007-129)**

Filed April 13, 2007

1 *Section 3 of New Brunswick Regulation 2006-41 under the Petroleum Products Pricing Act is repealed and the following is substituted:*

3(1) Except where otherwise provided, the Board shall set maximum wholesale and retail prices for petroleum products to take effect every Thursday.

3(2) Subject to section 6, where Wednesday is a statutory holiday, the Board shall set the maximum wholesale and retail prices to take effect the following Friday.

2 *Section 4 of the Regulation is repealed and the following is substituted:*

4(1) Subject to section 6, the benchmark price for each type of heating fuel and motor fuel shall be determined as follows:

(a) for regular unleaded gasoline - the average of the daily high price and daily low price for the corresponding base product set out in Schedule A, averaged over the 7 day period immediately preceding each Wednesday;

(b) for mid-grade unleaded gasoline - the benchmark price for regular unleaded gasoline plus 3 cents per litre;

**RÈGLEMENT DU
NOUVEAU-BRUNSWICK 2007-27**

établi en vertu de la

**LOI SUR LA FIXATION DES PRIX
DES PRODUITS PÉTROLIERS
(D.C. 2007-129)**

Déposé le 13 avril 2007

1 *L'article 3 du Règlement du Nouveau-Brunswick 2006-41 établi en vertu de la Loi sur la fixation des prix des produits pétroliers est abrogé et remplacé par ce qui suit :*

3(1) Sauf disposition contraire, la Commission doit fixer les prix maximums de gros et de détail pour les produits pétroliers qui doivent entrer en vigueur à chaque jeudi.

3(2) Sous réserve de l'article 6, lorsque le mercredi est un jour férié, la Commission doit fixer les prix maximums de gros et de détail qui doivent entrer en vigueur le vendredi suivant.

2 *L'article 4 du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :*

4(1) Sous réserve de l'article 6, le prix repère pour chaque type de combustible de chauffage et de carburant auto doit être établi de la façon suivante :

(a) pour l'essence ordinaire sans plomb - la moyenne du pic et du seuil journaliers des prix du produit de base correspondant mentionné à l'annexe A, d'après la moyenne sur la période de sept jours précédant immédiatement chaque mercredi;

(b) pour l'essence intermédiaire sans plomb - le prix repère pour l'essence ordinaire sans plomb plus 3 cents par litre;

(c) for premium unleaded gasoline - the benchmark price for regular unleaded gasoline plus 6 cents per litre;

(d) for ultra-low sulphur diesel fuel - the sum of the average of the daily high and low product prices for each corresponding base product set out in Schedule A.1 times the percentage of each base product as set out in Schedule A.1, averaged over the 7 day period immediately preceding each Wednesday;

(e) for furnace oil - the sum of the average of the daily high and low product prices for each corresponding base product set out in Schedule A.1 times the percentage of each base product as set out in Schedule A.1, averaged over the 7 day period immediately preceding each Wednesday;

(f) for propane - the average of the daily high price and daily low price for the corresponding base product set out in Schedule A, averaged over the 7 day period immediately preceding each Wednesday.

4(2) For the purposes of calculating the benchmark price for a type of heating fuel or motor fuel over a 7 day period, the daily high and low prices attributed to a base product for any Saturday, Sunday or day that is a statutory holiday in the State of New York or, in the case of propane, in the Province of Ontario, shall be deemed to be the prices in effect for that base product on the last business day immediately preceding the Saturday, Sunday or statutory holiday, as the case may be.

4(3) The daily noon exchange rates published by the Bank of Canada shall be used for the purpose of converting United States currency to Canadian currency.

4(4) The benchmark price shall be expressed in Canadian cents per litre or other unit of measurement appropriate to the petroleum product.

3 Section 5 of the Regulation is repealed.

4 Section 6 of the Regulation is repealed and the following is substituted:

6(1) The Board shall adjust the benchmark price for a type of petroleum product in the following circumstances:

c) pour le supercarburant sans plomb - le prix repère pour l'essence ordinaire sans plomb plus 6 cents par litre;

d) pour le carburant diesel à ultra faible teneur en soufre - la somme de la moyenne du pic et du seuil journaliers des prix du produit de base correspondant mentionné à l'annexe A.1 multipliée par le pourcentage de chaque produit de base mentionné à l'annexe A.1, d'après la moyenne sur la période de sept jours précédant immédiatement chaque mercredi;

e) pour le mazout domestique - la somme de la moyenne du pic et du seuil journaliers des prix du produit de base correspondant mentionné à l'annexe A.1 multipliée par le pourcentage de chaque produit de base mentionné à l'annexe A.1, d'après la moyenne sur la période de sept jours précédant immédiatement chaque mercredi;

f) pour le propane - la moyenne du pic et du seuil journaliers des prix du produit de base correspondant mentionné à l'annexe A, d'après la moyenne sur la période de sept jours précédant immédiatement chaque mercredi.

4(2) Aux fins du calcul du prix repère pour chaque type de combustible de chauffage ou de carburant auto sur une période de sept jours, le pic et le seuil journaliers des prix imputés à un produit de base pour un samedi, un dimanche ou un jour qui est un jour férié dans l'État de New York ou, dans le cas du propane, dans la province d'Ontario, sont réputés être les prix en vigueur pour ce produit de base lors du dernier jour ouvrable précédant immédiatement le samedi, le dimanche ou le jour férié, selon le cas.

4(3) Les taux de change quotidiens à midi publiés par la Banque du Canada sont utilisés pour la conversion des devises américaines en dollars canadiens.

4(4) Le prix repère est exprimé en cents canadiens par litre ou selon une autre unité de mesure qui convient au produit pétrolier.

3 L'article 5 du Règlement est abrogé.

4 L'article 6 du Règlement est abrogé et est remplacé par ce qui suit :

6(1) La Commission doit ajuster le prix repère pour un type de produit pétrolier dans les circonstances suivantes :

(a) the average of the daily high and daily low product prices on any day for the base product set out in Schedule A that corresponds to the petroleum product increases or decreases from the previous day's average of the daily high and daily low product prices for that base product by an amount that is equal to or more than the amount prescribed in Schedule C;

(b) the average of the daily high and daily low product prices on any day for the combination of base products as set out in Schedule A.1 that corresponds to the petroleum product increases or decreases from the previous day's average of the daily high and daily low product prices for that combination of base products as set out in Schedule A.1 by an amount that is equal to or more than the amount prescribed in Schedule C.

6(2) An adjustment to the benchmark price for regular unleaded gasoline shall be applied at the same time to the benchmark price for mid-grade unleaded gasoline and premium unleaded gasoline.

6(3) The benchmark price shall be adjusted by increasing or decreasing the previously determined benchmark price by the actual amount of the increase or decrease that causes the adjustment under paragraph (1)(a) or (b), as the case may be.

6(4) The Board shall notify wholesalers the day after the increase or decrease under subsection (1) occurred, and shall set the maximum wholesale and retail prices to take effect as of 12:01 a.m. of the day following notification.

6(5) After making an adjustment under this section, the Board shall calculate the benchmark price in accordance with section 4 on the day it would normally have been calculated, but

(a) shall not use any deemed prices for Saturday, Sunday or a statutory holiday as provided for under subsection 4(2),

(b) shall exclude the price data in effect for the corresponding base product or combination of base products on the day the circumstances in subsection (1) occurred, and

(c) shall calculate the benchmark price averaged over the number of days remaining after applying paragraphs (a) and (b).

a) la moyenne du pic et du seuil journaliers des prix des produits pétroliers à un jour quelconque pour un produit de base mentionné à l'annexe A qui représente une augmentation ou une diminution comparativement à la moyenne du pic et du seuil journaliers des prix du jour précédant pour ce produit de base par un montant qui est égal ou plus grand que le montant prescrit à l'annexe C;

b) la moyenne du pic et du seuil journaliers des prix des produits pétroliers à un jour quelconque pour un mélange de produits de base mentionnés à l'annexe A.1 qui représente une augmentation ou une diminution comparativement à la moyenne du pic et du seuil journaliers des prix du jour précédant pour ce mélange de produits de base mentionnés à l'annexe A.1 par un montant qui est égal ou plus grand que le montant prescrit à l'annexe C.

6(2) Un ajustement à un prix repère pour l'essence ordinaire sans plomb doit s'appliquer au même moment que le prix repère pour l'essence intermédiaire sans plomb et le supercarburant sans plomb.

6(3) Le prix repère doit être ajusté par l'augmentation ou la diminution du prix repère établi antérieurement par le montant réel de l'augmentation ou de la diminution qui a entraîné un ajustement en application de l'alinéa (1)a ou b), selon le cas.

6(4) La Commission doit aviser les grossistes le jour après qu'a eu lieu l'augmentation ou la diminution en vertu du paragraphe (1) et doit fixer les prix maximums de gros et de détail qui doivent entrer en vigueur à 0 h 1 le jour suivant l'avis.

6(5) Après avoir fait l'ajustement prévu au présent article, la Commission doit calculer le prix repère en application de l'article 4 le jour où elle devait normalement le calculer, mais elle doit respecter ce qui suit :

a) elle ne doit pas utiliser les prix imputés pour un samedi, un dimanche ou un jour férié comme le prévoit le paragraphe 4(2);

b) elle doit exclure la donnée du prix en vigueur pour le produit de base correspondant ou pour le mélange de produits de base le jour où les circonstances au paragraphe (1) ont eu lieu;

c) elle doit calculer le prix repère d'après la moyenne du nombre de jours qui restent après l'application des alinéas a) et b).

6(6) Notwithstanding subsection (5), where the circumstances referred to in subsection (1) occur on a Tuesday, the Board shall discard all unused data for the prices of petroleum products affected that have been accumulated before that date.

5 *The heading “Periodic reports by wholesaler” preceding section 18 of the Regulation is repealed and the following is substituted:*

Reports by wholesaler

6 *Section 18 of the Regulation is amended*

(a) *in subsection (1) in the portion preceding paragraph (a) by striking out “on a monthly basis”;*

(b) *by repealing subsection (2) and substituting the following:*

18(2) The reports shall be submitted

(a) for each calendar year and not later than the thirtieth day of January of the following year, and

(b) upon request of the Board for such period of time and within the period of time specified by the Board.

7 *The heading “Periodic reports by retailer - motor fuel” preceding section 19 of the Regulation is repealed and the following is substituted:*

Reports by retailer - motor fuel

8 *Section 19 of the Regulation is amended*

(a) *in subsection (1) in the portion preceding paragraph (a) by striking out “on a quarterly basis”;*

(b) *by repealing subsection (2) and substituting the following:*

19(2) The reports shall be submitted

(a) for each calendar year and not later than the thirtieth day of January of the following year, and

(b) upon request of the Board for such period of time and within the period of time specified by the Board.

6(6) Malgré le paragraphe (5), lorsque les circonstances mentionnées au paragraphe (1) ont lieu un mardi, la Commission doit supprimer les données non utilisées et accumulées avant cette date pour les prix des produits pétroliers concernés.

5 *La rubrique « Rapports périodiques des grossistes » qui précède l'article 18 du Règlement est abrogée et remplacée par ce qui suit :*

Rapports des grossistes

6 *L'article 18 du Règlement est modifié*

a) *au paragraphe (1), au passage qui précède l'alinéa a), par la suppression de « au mois »;*

b) *par l'abrogation du paragraphe (2) et son remplacement par ce qui suit :*

18(2) Les rapports doivent être remis de la façon suivante :

a) pour chaque année civile et au plus tard le trentième jour de janvier de l'année suivante;

b) à la demande de la Commission, pour la période qu'elle précise et selon le délai imparti.

7 *La rubrique « Rapports périodiques des détaillants - carburant auto » qui précède l'article 19 du Règlement est abrogée et remplacée par ce qui suit :*

Rapports des détaillants - carburant auto

8 *L'article 19 du Règlement est modifié*

a) *au paragraphe (1), au passage qui précède l'alinéa a), par la suppression de « , pour chaque trimestre, »;*

b) *par l'abrogation du paragraphe (2) et son remplacement par ce qui suit :*

19(2) Les rapports doivent être remis de la façon suivante :

a) pour chaque année civile et au plus tard le trentième jour de janvier de l'année suivante;

b) à la demande de la Commission, pour la période qu'elle précise et selon le délai imparti.

9 *The heading “Periodic reports by retailer - heating fuel” preceding section 20 of the Regulation is repealed and the following is substituted:*

Reports by retailer - heating fuel

10 *Section 20 of the Regulation is amended*

(a) *in subsection (1) in the portion preceding paragraph (a) by striking out “on a quarterly basis”;*

(b) *by repealing subsection (2) and substituting the following:*

20(2) The reports shall be submitted

(a) for each calendar year and not later than the thirtieth day of January of the following year, and

(b) upon request of the Board for such period of time and within the period of time specified by the Board.

11 *Schedule A of the Regulation is repealed and the attached Schedule A is substituted.*

12 *The Regulation is amended by adding, after Schedule A, the attached Schedule A.1.*

13 *Schedule B of the Regulation is repealed.*

14 *Schedule C of the Regulation is repealed and the attached Schedule C is substituted.*

15 *This Regulation comes into force on April 25, 2007.*

9 *La rubrique « Rapports périodiques des détaillants - combustible de chauffage » qui précède l'article 20 du Règlement est abrogée et remplacée par ce qui suit :*

Rapports des détaillants - combustible de chauffage

10 *L'article 20 du Règlement est modifié*

a) *au paragraphe (1), au passage qui précède l'alinéa a), par la suppression de « , pour chaque trimestre, »;*

b) *par l'abrogation du paragraphe (2) et son remplacement par ce qui suit :*

20(2) Les rapports doivent être remis de la façon suivante :

a) pour chaque année civile et au plus tard le trentième jour de janvier de l'année suivante;

b) à la demande de la Commission, pour la période qu'elle précise et selon le délai imparti.

11 *L'annexe A du Règlement est abrogée et remplacée par l'annexe A ci-jointe.*

12 *Le Règlement est modifié par l'adjonction, après l'annexe A, de l'annexe A.1 ci-jointe.*

13 *L'annexe B du Règlement est abrogée.*

14 *L'annexe C du Règlement est abrogée et remplacée par l'annexe C ci-jointe.*

15 *Le présent règlement entre en vigueur le 25 avril 2007.*

SCHEDULE A

Motor fuel/ Heating fuel	Base product
Regular unleaded gasoline	Platts New York Cargo Unl 87
Propane	Bloombergs Sarnia Propane

ANNEXE A

Carburant auto - Combustible de chauffage	Produit de base
Essence ordinaire sans plomb	Platts New York Cargo Unl 87
Propane	Bloombergs Sarnia Propane

SCHEDULE A.1

Month	Motor fuel Ultra-low sulphur diesel		Heating fuel Furnace oil	
	Base product % Platts New York Cargo ULSKero	Base product % Platts New York ULSDF	Base product % Platts New York Cargo Jet	Base product % Platts New York Cargo #2
January	85	15	77	23
February	82	18	75	25
March	65	35	54	46
April	0	100	0	100
May	0	100	0	100
June	0	100	0	100
July	0	100	0	100
August	0	100	0	100
September	23	77	23	77
October	60	40	62	38
November	80	20	76	24
December	85	15	77	23

ANNEXE A.1

Mois	Carburant auto Carburant diesel à ultra faible teneur en souffre		Combustible de chauffage Mazout domestique	
	Produit de base % Platts New York Cargo ULSKero	Produit de base % Platts New York ULSDF	Produit de base % Platts New York Cargo Jet	Produit de base % Platts New York Cargo #2
Janvier	85	15	77	23
Février	82	18	75	25
Mars	65	35	54	46
Avril	0	100	0	100
Mai	0	100	0	100
Juin	0	100	0	100
Juillet	0	100	0	100
Août	0	100	0	100
Septembre	23	77	23	77
Octobre	60	40	62	38
Novembre	80	20	76	24
Décembre	85	15	77	23

SCHEDULE C

Motor fuel/ Heating fuel	Cents per litre
Regular unleaded gasoline	8
Ultra-low sulphur diesel	8
Furnace oil	5
Propane	6

ANNEXE C

Carburant auto - Combustible de chauffage	Cents par litre
Essence ordinaire sans plomb	8
Carburant diesel à ultra faible teneur en soufre	8
Mazout domestique	5
Propane	6

QUEEN'S PRINTER FOR NEW BRUNSWICK © IMPRIMEUR DE LA REINE POUR LE NOUVEAU-BRUNSWICK
All rights reserved / Tous droits réservés